

# Somoza entró ayer a las 5 p. m.

# LA EPOCA

# a Managua

AÑO III | San José, Costa Rica, Jueves 4 de Junio de 1936 | No. 189

## El problema de la vivienda

Si nosotros nos desatendiéramos de la labor que en materia social está llevando a feliz realización el supremo Gobierno, faltariamos a nuestro deber, ya que el periodista, noblemente formado, está en la obligación de respaldar toda obra de bien, encauzándola, si eso fuere menester, a los mayores rendimientos.

En tal virtud, y en este mismo campo, iremos analizando la actuación de los nuevos hombres de gobierno, que hasta el momento, hermosa y eficazmente se desarrolla.

El Sr. Ministro de Salubridad tiene entre manos un vasto plan de mejoras sociales, sensibles al pueblo.

Sabe el Sr. Ministro que ya no se puede seguir gober-

*Pasa a la pág. 7*

## La regulación de la moneda inconvertible, en los planes económicos sobre el B. Internacional

Claro está que la cantidad de moneda en la circulación influye en su poder adquisitivo: si ésta es mucha en relación con el volumen de las mercaderías o cuantía de los servicios, su poder de compra disminuye; y si, por lo contrario, es poca, el poder adquisitivo del papel inconvertible aumenta; luego para lograr la estabilidad en el valor de dicha moneda, es necesario que la cantidad de la misma en la circulación sea justamente la que se necesite. ¿Cómo podrá saberse esto? Generalmente se cree que, cuando los precios de las cosas, que están en el comercio, no difieren en dos épocas distintas, ello comprueba que el valor de la moneda ha sido igual, esto es, que ha estado estabilizado. Empero, nosotros preguntamos: ¿no existen otros elementos económicos que alteran los precios, no sólo de las mercaderías y demás cosas muebles, sino también de los inmuebles? La abundancia o escasez de un artículo en relación con el consumo hace bajar o subir el precio; una hacienda desmerece porque sus frutos no encuentren mercado en el exterior o se paguen mal; una casa desciende de valor cuando las condiciones del trabajo han desmejorado; todo esto ocurre aunque el poder de compra de la moneda sea enteramente igual. De modo, pues, que, aunque el valor del dinero sea el mismo en dos épocas determinadas, la estabilidad de los precios se convierte, a veces, en un problema, cuya solución no es tan fácil de hallar.

El programa de la concesión de créditos que nos ofrecen dichos proyectos es tan amplio, que nos parece que al llevarlo a la práctica experimental la consiguiente elevación el cambio internacional; y no se nos venga a decir que, a éste lo gobiernan únicamente las importaciones y exportaciones del país, porque a ese argumento oponemos, como elemento fundamental en un régimen de papel moneda, el poder de compra de éste, el cual depende de su cantidad en el mercado interno, en relación con el volumen de los negocios.

Y como si esto no fuera suficiente para desquiciar los cimientos sobre que descansa el edificio del poder adquisitivo de nuestra unidad monetaria, pretendemos asimismo hacerles descuentos a los bancos privados para que extiendan más el crédito, por medio de nuevas emisiones de papel moneda.

Y creéis, joh, lectores, que aquí para la cosa! De ninguna manera: también el Fisco aguarda de esta merienda su buena parte, y hay que tanzar a la circulación más papel inconvertible para cubrir ciertos compromisos del Estado. En tiempo, en el cual las divisas abundan, esto puede contrarrestar el descenso del valor de la moneda, en cuanto al tipo del cambio internacional se refiere; empero, ¿y cuándo sucede lo contrario, es decir, cuándo a la escasez de las letras en plaza, va unido el factor de la reducción del valor de la moneda? En esas condiciones, ¿quién no piensa en la subida del cambio exterior? Se dice que el Banco del Estado por medio de un fondo especial consistente en oro y divisas, puede oponerse a las alzas y bajas violentas del cambio internacional. Y nosotros lo creemos así; pero, para formar este fondo es necesario que el oro o el papel que lo represente, no esté muy solicitado, pues si lo estuviera, no podrían acumularse tales valores.

Si restringimos las importaciones se nos vienen encima los comerciantes importadores y el señor Secretario de Hacienda: los primeros en nombre de la libertad mercantil; y el segundo se quejará de la merma que sufrirán los ingresos del Tesoro Público.

Por eso lo que debemos hacer es alentar todo lo posible la producción en artículos tanto exportables como de consumo interno. Empero, esto debe hacerse con mesura y armonizando

*Pasa a la pág. 8*

Comentario sintético

## Se va a la reducción del número de diputados y se prohibirán las reelecciones

Muy bien se inicia la presente legislatura. Los dos proyectos introducidos al Congreso,—que significan reformas constitucionales,—la reducción del número de diputados y la prohibición de las reelecciones, son iniciativas que, por sí solas, honrarían a la actual administración, tan bien inspirada.

El país se viene quejando, y con razón, de que se va restando prestigio a la más alta representación popular; se echan de menos los don Manuel de Jesús Jiménez, los Pérez, Zeledón, etc., en el recinto del Congreso. Y el mal está en que hemos llevado el extremo la democratización de nuestro sistema legislativo. Los diputados ya no son representantes de la República, sino de su provincia, de la villa. Para responder a la confianza de sus electores, y asegurar así la

*Pasa a la pág. 8*

## Salubridad exige que las carnicerías se instalen higiénicamente

A una consulta de un gobernador, la secretaria de salubridad ha contestado que todas las carnicerías deben instalarse de acuerdo con el reglamento vigente. Ese reglamento se decretó desde hace once años y no hay motivo para que todavía existan expendios de carne montados rústicamente.

Parece que se venía tolerando, a los expendios que existían antes de dictar el reglamento respectivo, que mantuvieran su instalación rutinaria, y sólo se aplicaban las nuevas disposiciones que rigen sobre la materia a los expendios nuevos.

## De gran interés

Toda deficiencia que usted note en el servicio de nuestro periódico LA EPOCA, sírvase comunicárnosla tan pronto como le sea posible. Estamos en la mejor disposición de atenderlo.

Oficinas: Imp. Gutenberg. Ap. 325 — Tel. 3877.

A las 5 p. m. de ayer entró en la capital de Nicaragua el Gral. Anastasio Somoza, Jefe de la Guardia Nacional, quien iba al frente de 5000 hombres para conferenciar y definir posiciones con el Presidente Dr. Sacasa.

Al medio día había sido recibido en la Casa Presidencial de La Loma el Decano del Cuerpo Diplomático, Dr. Miranda, ministro de El Salvador, quien presentó al Presidente el pliego de condiciones, que con la intervención directa del Cuerpo Diplomático, aceptó Somoza al medio día de ayer.

Es casi seguro que de esta histórica entrevista surja definitivamente la paz en la hermana república, pues de aceptar el presidente el pliego de condiciones de suponer es que entre de lleno el Congreso a nombrar la persona que se haga cargo de la presidencia. Entendidos de que el doctor Sacasa quiere retirarse del poder sin que ocupe su puesto el vice presidente Dr. Espinosa, por resolución inquebrantable de éste.

Hacemos votos porque el sol de la paz alumbre hoy a la hermana república de Nicaragua.

## Es muy grave la situación en Palestina

JERUSALEN, 3.—La situación en Palestina se ha agravado durante esta semana de Pentecostés, a tal punto que las autoridades militares se han visto obligadas a movilizar un nuevo batallón de tropas. El domingo salieron 5 batallones británicos del Cairo rumbo a Jerusalén, buen número de aviones blindados; lanzabombas, tanques y carros blindados. En este momento se movilizan dos poderosos regimientos de infantería y uno de caballería en Egipto dispuestos a marchar para la tierra santa en caso de que se haga necesario.

Todo este inusitado movimiento militar acusa que la situación de verdad es grave en la Palestina. Jerusalén estuvo absolutamente incomunicada el domingo. Los líderes árabes Selim Bey y Abdel Raman se han refugiado en la montaña de Naplouse en donde se mantienen con un fuerte regimiento. Las autoridades británicas han reforzado su acción contra el comunismo que no deja de atizar los intereses de Arabia en Palestina, y azuzando a la revuelta.

## Unidad nacional en Bélgica

BRUSELAS, 3.—El líder Vandervelde fue recibido por el Rey de los belgas. El Premier, finalizada la audiencia, hizo esta declaración: El Rey me pide, dentro de determinadas condiciones, la unidad nacional del gobierno, ya sea a través de una sola persona o de una más fuerte fracción de la Cámara, que bien puede formarse. Ruega una información inmediata y honda de todo el estado actual del reino, para después proceder a la nominación de la persona o personas capaces de dirigir el gobierno a través de una unidad de acción del todo necesaria en esta hora difícil.

## Ya está en Londres el Negus

SOUTHAMPTON, 3.—El Negus y sus acompañantes llegaron a este puerto a bordo del vapor «Orford» a la una y 12 minutos desembarcando a las dos y 47 minutos de la tarde para tomar el tren rápido a Londres, al que se había agregado un coche privado para él y su séquito. Exceptuando al ministro de Etiopía, Martín y algunos colegas, nadie fue permitido a bordo del vapor antes de que no hubiera desembarcado el Negus. Siempre está acompañado del príncipe de la corona, del duque de Harrar, dos hijas y el Ras Kassa.

## Delicada situación en Francia

PARIS, 3.—En los círculos políticos se teme que el formidable movimiento huelguístico declarado desde la madrugada de hoy, llegara a constituir una huelga general en los momentos que el gobierno del frente popular (partido socialista) está por asumir el poder. Casi todas las grandes plantas industriales en el Norte de Francia están afectadas. El paro más grande de hoy fue el de la sucursal de la Thompson-Heuston, donde trabajan más de once mil obreros. También las grandes fábricas de locomotoras en Litle están paradas. Se teme pues, para mañana, con motivo de la renuncia del gabinete Sarraut los trabajadores de transportes de París se declaren también en huelga. Ese movimiento contribuirá a hacer aun más delicada la situación que ya es apremiante.

## Con grandes honores fue recibido Badoglio

NAPOLIS, 3.—Llegó esta mañana el virrey de Etiopía y jefe de las fuerzas italianas en la campaña del Africa, mariscal Pietro Badoglio, a quien se tributó la recepción de un héroe. Acompañado de varios personajes, tomaron el tren para Roma, donde fueron de nuevo aclamados con inmenso júbilo estando presente en la estación el propio Mussolini vestido de uniforme de cabo de la milicia fascista. El mariscal Badoglio todavía vestía su uniforme colonial, e inmedia-

*Pasa a la pág. 4*



# LA FE Y LA CIENCIA

Hace poco más de dos siglos, que el gran genio que descubrió la órbita de los planetas, Kepler, exclamó arrebatado ante la sabiduría pasmosa que resplandece en la Creación: «Es inminente el día en que nos será dado leer a Dios en el gran libro de la naturaleza con la misma claridad con que lo leemos en las Sagradas Escrituras y contemplar gozosos las dos revelaciones.

Poseen estas palabras una profecía y se ha cumplido ya: Los progresos modernos de la ciencia nos han abierto los más espléndidos horizontes y en vez de alejar de Dios, como gárrulos ignorantes han proclamado con aires de suficiencia, por el contrario, se han convertido en heraldos, en pregoneros de Dios.

Así lo reconocen los hombres más competentes.

Adolfo Hirt el gran anatomista de Viena, afirmaba resueltamente hace poco que «la existencia de Dios es la última palabra de la ciencia y aún se atrevía a llamarla matemática».

En otro sitio exclama: «Ha-

cer servir a la ciencia de encubridora del materialismo, fomarla como tutora del ateísmo, es un ultraje a la misma ciencia: es valerse de la mentira como de arma».

Williams Herschell, añade: «Cuanto más se agranda el campo de la ciencia más necesaria aparece la existencia de una inteligencia creadora. Geólogos, matemáticos, astrónomos, naturalistas, todos han aportado su piedra al gran templo de la ciencia que es un templo elevado al mismo Dios».

Humpri David, uno de los sabios que más contribuyera al desarrollo de la Física moderna, escribe: «El hombre se hace mejor a medida que se hace más sabio. Cuanto más adelante penetra su mirada en los misterios de ciencia, más se llena su entendimiento de una fe sublime».

Volta, «He dudado e investigado mucho, ahora ya veo a Dios en todo».

Y Gregorio Marañón, joco sospechoso en esta materia: «El hombre dotado de auténtica sabiduría, está siempre, Pasa a la pág. 6

¿Cómo es posible que las orejas de tres liebres juntas sumen tres, siendo natural que sumaran seis, si cada una de las liebres tiene dos orejas?

LEA NUESTRA INTERESANTE INFORMACION RELIGIOSA DEL DOMINGO

## Banquete de despedida a nuestro Ministro en Guatemala

Un grupo de amigos ofreció un banquete a don Rafael Castro Quesada con motivo de su salida rumbo a Guatemala, donde fijará su residencia en compañía de su familia.

Se le ha confiado la delicada misión de representar a nuestro país, cargo que sirvió con una eficiencia muy encomiable

el Lic. don Carlos Orozco Castro. La prensa de ese país expresó en su columna, en una forma elocuente, el reconocimiento de esa labor de acercamiento entre nuestros países.

Don Rafael ha demostrado tener tacto en sus posiciones de secre-

tario de gobernación y policía y de relaciones exteriores. Hay que esperar que sabrá mantener la situación que ya encuentra cimentada.

En el banquete llevó el ofrecimiento el Lic. don José Albertazzi Avenaño, director de la Biblioteca Nacional.

### LA EPOCA

Sale los Jueves y los Domingos

TELEFONO 3877  
A PARTADO 325

Director:

GUILLERMO ANGULO

Administrador:

CRISTÓBAL BONILLA

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
Frente a "La Tribuna"

## ¡Oíd, lectores!

«El día en que los ricos, y aun los hombres de mediana fortuna, se convengan de que tienen la obligación sagrada de dar buena parte de sus caudales al periódico católico, habrán dado el primer paso para defender con eficacia la sociedad amenazada y sus propios intereses materiales, en gravísimo peligro. Sin dinero no hay Prensa. Sin Prensa quedáis a merced de un enemigo cruel que sólo sueña en desposeeros de todo y en haceros víctimas de su odio implacable».



# ADÁN Y EVA

La hoja que acaricia al rasurar,

Ahora nuevo modelo con ranura al centro

IMPORTADOR

J. M. ACUÑA

IMPRENTA GUTENBERG

### DORADOS - PLATEADOS

Los objetos de Iglesia, como candelabros, navetas, incensarios, etc. llegan a tener un feo aspecto por el uso constante.

Un baño dorado o plateado los dejará como salidos de fábrica.

**EMILIO DEL VALLE HIJOS, Sucs.**

Cartago, C. R.

## Celebrada la primera convención de la prensa católica en los E.E. U.U

Se ha celebrado, del 28 al 30 de mayo p. pdo., la Gran Convención de la Prensa Católica de los Estados Unidos. Esta convención es la primera que se celebra, con motivo de vigésimo quinto aniversario de haber sido fundada la Asociación de la Prensa Católica. Tendrá

lugar en Columbus, Ohio, en el Hotel Deshler Wallie, designado como centro de la Convención del Jubileo de Plata. Estará presidida por el Excmo. Sr. Santiago J. Hartley, Obispo de Columbus. Uno de los principales discursos sobre periodismo católico

Pasa a la pág. 6

## Fiesta del café en Montes de Oca

En la Escuela de San Pedro de Montes de Oca, una de las más modestas del país, pero donde se trabaja con mayor voluntad, se celebró la fiesta del café.

Hubo un programa muy escogido y todos los nú-

meros merecieron aplausos de parte de la concurrencia.

Sirva esta ocasión para llamar la atención de las autoridades superiores respecto al mal estado del edificio escolar, que a más de estar ruinoso, resulta insuficiente.

## La escuela de Desamparados festeja al Sr. Presidente de la República

La escuela de la ciudad de Desamparados hizo una demostración de simpatía al Sr. Presidente de la República y su señora esposa. Al efecto se le invitó a pasar unas horas en dicho plantel.

Hubo una bonita asamblea en que los niños llevaron la parte principal y luego se le mostraron los trabajos corrientes que hablan muy bien de la labor del personal.

Seguidamente se sirvió un almuerzo espléndido, que fue encargado al Hotel Metrópoli de esta ca-

pital. Hay que decir que el servicio estuvo espléndido, mereciendo juicios encomiásticos de todos los asistentes.

Hay que inculcar en los niños el respeto a la persona encargada de regir los destinos la República, y hay que enseñarles, en forma práctica, como se vive la democracia. Ambas cosas se consiguen haciendo que el Sr. Presidente de la República visite la escuela y que comparta con sus maestros y con sus niños unas horas del día. Esto es lo que aplaudimos.

### TODOS

los anuncios de

**LA EPOCA**

están relacionados oportunamente con necesidades de nuestra vida diaria

**Léalos Ud.**

porque cuando menos piense lo ayudarán en un apuro.

## Miguel Angel Quesada A. FERRETERIA

**REPUESTOS para Autos y Camiones**

Artículos eléctricos a los más bajos precios. (Frente a la Estación Central de Camiones).

Apartado 1204 — San José. — Tel 2973

La única que no cierra los sábados en la tarde



CALENDARIO

JUNIO DE 1936

Jueves 4. San Francisco de Caracciolo, fundador. Beatos Antonio y Humberto, mártires.

Viernes 5. San Bonifacio, obispo y mártir. Beato Pacifico de Ceredano, confesor. Cuarto Menguante.

Sábado 6. San Norberto, obispo y confesor. Beato Carlos y cuatro compañeros mártires.

La mujer alemana no fuma

En casi todas las cervecerías, cafés, restaurantes y lugares públicos de Alemania se ven numerosos carteles con la siguiente inscripción: (La mujer alemana no fuma). La orden del «Führer» se cumple admirablemente. Es como un consejo que la mujer alemana joven, en la que el tabaquismo estaba muy arraigado, acepta, para dar un buen ejemplo de ciudadanía porque entra en ese plan «nazi» de elevación femenina.

Antes de la guerra, solamente en los centros del vicio se veía fumar a la mujer descaradamente. Pero llegó la gran contienda mundial. Y las mujeres salían a las estaciones cargadas de paquetes de cigarrillos, y entre bromas y canciones guerreras, los repartían a los soldados. Y eran éstos los que pedían un cigarrillo encendido en los labios femeninos. Así entre este hervor patriótico, surgió la mujer de hogar fumadora. La mujercita honesta que, al gustar el saborcillo picante y aromático del humo tóxico, quedó prendida entre sus volutas, y con ese afán de seguir la moda extendió a todo el mundo este «snobismo» perturbador.

Son las clases más elevadas de la sociedad las que

Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Etlima de Romero.

Las damas o señoritas que quieren colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

más abusan del tabaquismo. En los lugares públicos, concurridos por obreritas, señoritas de la clase media y hasta profesionales del amor, se ve raras veces alguna mujer fumando. En cambio, en los lujosos hoteles, en los cafés, a la hora del té o el «cocktail», se tendrá por «antigua» la que no saqueó un cigarrillo de tabaco rubio. Y ya llegan muchas mujeres, con ese apasionamiento que ponen en sus caprichos, a consumir al día tantos cigarrillos como los hombres, y hasta cuando van al volante de su coche llevan el cigarrillo, pues no conciben estar unos minutos sin fumar.

Los higienistas empiezan a preocuparse seriamente de este afán de la mujer por el tabaco. Su uso es fatal para muchas de sus funciones. Especialmente, la maternidad se ve seriamente amenazada. Se han hecho estadísticas muy recientes en las fábricas de diversos oficios para comparar los abortos ocurridos entre las obreras. Así se ha llegado a establecer que el primer lugar los ocupan las operarias de las fábricas de tabaco.

En Alemania, la cruzada se ha emprendido tan seriamente para llevar al ánimo de la mujer el peligro del

tabaquismo que hasta se publica un periódico titulado («El Antitabaquismo Alemán»).

Afortunadamente, la mujer española no acepta esa moda, y es una ínfima minoría la que sigue la corriente de «snobismo» que nos llega de otros países.

Pero es que puede ocurrir que lo que hoy está latente en España se propague y llegue la mujer, aún no contaminada, a seguir la corriente para no perder ese sello de elegancia y distinción que hoy quieren imponer las «niñas bien» que junto al «fard» guardan en sus bolsillos la elegante pitillera y el encendedor último modelo.

Y la mujer lactante? Esa mujercita madre que no sabe que el humo de su tabaco pasa a las vías digestivas, eliminándose, principalmente, por las glándulas que llevan el jugo de la vida a su tierno hijito. Es la leche maternal intoxicada la que origina los vómitos, la desnutrición (distrofias). Y entonces hay que ir en busca del médico. ¡Ah!, pero al doctor no le dice que es «fumadora». Le parece que

esto no tiene importancia. Y vienen los regímenes de alimentación costosos y que nunca pueden igualarse a los que daría la leche maternal si no estuviese envenenada por el tabaco. Muchas vidas infantiles puestas en peligro por ignorancia, pues estamos seguros que no habrá una sola madre que no sea capaz de abandonar el tabaco si sabe que con ello libra a su hijito de una enfermedad.

Y sobre todas sus funciones, la más interesante—esa sagrada función donde se forman las generaciones del futuro, cuya integridad y buen funcionamiento debemos defender a toda costa, para bien de la humanidad.

Dr. Fausto de España

Trabajo y diversión

Para decidir cuáles diversiones deben aceptarse en la vida doméstica y cuáles rechazarse, hay que tener presente: en primer lugar ninguna diversión que imponga un dolor inútil debe jamás aceptarse. Los juegos que causen susto o cólera o proporcionen sufrimiento a los animales, deben estar prohibidos. Cuando las personas mayores practican la crueldad con los animales, los pequeños se habitúan a no tener compasión de esos seres; el niño debe educarse inculcándole ternura y benevolencia.

Tampoco son convenientes las diversiones en las cuales corra peligro la vida. Cuando se note perjuicio en el trabajo o en la salud, debe suprimirse inmediatamente el juego que ha causado tal daño.

Las noches deben consagrarse al descanso y recreo. El trabajo duro del día prolongado hasta la noche causa insomnio o no deja dormir con la tranquilidad necesaria que requiere el verdadero reposo. El trabajo del día siguiente tiene que resultar torpe o demasiado pesado porque no hay en el cuerpo el vigor necesario para soportarlo; algunas veces no se podrá ni siquiera cumplir con la obligación.

Es importante que los padres tengan trato constante con sus hijos.

Hablar de los sucesos importantes, contar algunas anécdotas, cambiar impresiones, es siempre agradable e instructivo. Es un medio de corregir el lenguaje en forma fácil y práctica. Los niños así educados saldrán de sus casas mejor preparados para expresar sus pensamientos.

Conocimientos útiles

Filtro para agua

Valiéndose de un recipiente metálico, al que se le coloca en la parte inferior una espita o canilla, se le pone a mitad de su altura un doble fondo agujereado y sobre él una capa de carbón vegetal pulverizado y bien extendido; sobre esta capa se extiende otra de gavilla y arena y sobre esta última otra de gavilla y dejar secar el carbón, que puede ser utilizado para otro uso.

elegancia—distinción

**“PAJARO AZUL”**

La cerveza de gusto exquisito

Producto “Traube”

Gran surtido de

**Estampitas Religiosas**

y Recuerdos Primera Comunión

— en —

**la Librería López**

SUSCRIBASE A LA EPOCA

FOLLETIN DE LA EPOCA

No. 28

F. NAVARRO VILLOSLADA

La Princesa de Viana

(NOVELA)

a lo que ven mis ojos! ¡Si parece imposible que el valeroso guerrero que acaba de libertarme de doble número de contrarios sea el tímido mancebo que solía acompañarme en mi cabaña de Mendavia!

—Tan imposible, por lo menos, como que tú, sencilla labradora, huésped de las riberas del Ebro, vengas escoltada por tantos caballeros y en una litera que no la tienen mejor nuestros Monarcas. ¿Qué transformación es esta?

—Parece, Jimeno, parece, en efecto, que estamos aún bajo la influencia de un sueño, del que nunca quisiera despertar. ¡Yo, libre de mis perseguidores; yo, dueña de mis acciones; yo, puesta en salvo por un hombre que me quiere por lo que a sus ojos parezco y no por lo que soy deudora a los demás...

—¡Si!—la interrumpió el capitán, y su frente se iba oscureciendo con aquella triste nube de recuerdos, única que empañaba aquel sereno y esplendente cielo de felicidad. ¡Si, lo has conocido, al fin; yo te amo y te amé desde el primer instante que te vieron mis ojos! Este amor, como si fuese un rayo celestial, iluminó mi entendimiento, abrió a la fe los ojos de mi alma, y para identificarme contigo quise que nuestras oraciones fuesen dirigidas a un mismo Dios, y que, si no podíamos unirnos en la tierra, al menos en el cielo tuviésemos una misma morada. Cuando por aventuras tan extrañas como increíbles desapareciste a mis ojos en el mismo momento en que acababa de librarte de una muerte desastrosa, faltó a mis ojos la luz, faltó a mi corazón, faltó a mi alma la dicha y el reposo. Enton-

ces experimenté un trastorno, una mudanza súbita en todo mi ser: me sentí audaz y valiente, resolví buscarte en todas partes, arrebatar su presa a los raptos. ¡Ay!, pero no creí que, después de dos años de afanes y de lides, volvería a verte cubierta con el sagrado velo, escudo impenetrable para mi ventura.

La princesa se sonrió tristemente al escuchar estas últimas palabras. Es verdad que ceñía su frente con la toca de las vírgenes del Señor; pero este obstáculo era quizá, como veremos, el menor que se oponía entre la heredera o legítima dueña, por mejor decir, del Trono de Navarra, y el hijo de Samuel, judío de Mendavia.

Tal era, sin embargo, la dulce melancolía de las miradas de Jimeno; tan poco acostumbrada se hallaba Doña Blanca al sincero lenguaje del afecto y del cariño, que embriagada, como a pesar suyo, con aquel perfume deleitoso no tuvo valor ni para dejar en su error al capitán respecto del monje, ni para manifestarle que era la hija del Rey de Navarra.

Con trémula voz y semblante ruboroso, después de

un momento de pausa, dijo a su libertador:

—Jimeno, el hábito que llevo es más bien un disfraz, que me han hecho vestir a la fuerza; soy libre, gracias a tu valor... enteramente libre; mis labios no han pronunciado otros votos que por la ventura de mis amigos y contrarios.

—¡Oh! Basta, basta—respondió el capitán, que al arrullo de aquella voz había adormecido la de su conciencia.—Yo no puedo aspirar a tus amores: el empeño que manifiestan tus enemigos en perseguirte, el aparato de que te veo rodeada, el mismo porte distinguido con que apareces a mis ojos cual si fueses una reina, todo eso me hace comprender que no eres tú lo que aparentabas en Mendavia. Mozo entonces sin experiencia, privado hasta de la facultad de pensar, porque mi alma toda estaba ocupada en sentir, no podía imaginar lo que durante dos mortales años he reflexionado. Tú debes ser, cuando menos, hija de algún hidalgo y bien nacida, porque los caballeros te escoltan y se dignan descender hasta robarte; es imposible que puedas abrigar

amor al hijo de un judío que no sabe si en este momento está cometiéndote algún desacato hablándote como allá, bajo el emparrado de tu choza, como a la gentil villana de Mendavia...

—¡No, no! Prosigue—exclamó la Princesa, a pesar suyo arrastrada por el dulce reclamo de aquel murmullo encantador;—trátame como a tu igual; una vez te debo la vida y otra mi libertad... ¡La nobleza de tu alma suple con creces la que pueda faltarte por tu cuna!

—Pues bien—repuso el caballero, como alentado por una vaga esperanza;—tal vez, como he dicho, seas hija de un hidalgo o quizá de un caballero, en cuyo caso yo, pobre reptil que me arrastro por el suelo que pisas, no tendré más ambición ni mayor contento que el de seguir a tu lado, como un perro tras de su amo, y dar la vida por defenderte; pero, a lo menos, podré levantar hasta ti mis ojos, podré pensar en ti sin que sea ofensa para el Señor, como lo fuera estando tú consagrada a su servicio. Ahora dime adónde quieres que te conduzca, porque la noche se aproxima y es preciso



## Asamblea de farmacéuticos celebrada ayer

Se llegó a la conclusión de que el profesorado debe nombrarse por oposición

Muy animada y muy agitada, resultó la asamblea extraordinaria de los Farmacéuticos celebrada ayer en las horas de la mañana. No menos de cien colegiados asistieron, a pesar de que se había dicho que la hora no era oportuna. Hubo un debate muy largo, y a veces matizado de personalismo, alrededor de la facultad de la junta directiva para nombrar el personal de la escuela.

Pero después de oír a los

opositores y a los alumnos también, se llegó a la conclusión de que lo importante para el prestigio del Colegio, es que la designación del personal de la Escuela se haga por oposición.

Una comisión integrada por los señores licenciados Ortiz Escalante, González González, Astorga, Grillo y Montagné Carazo, fue nombrada para perfeccionar las resoluciones tomadas.

### Con la exactitud

de las horas al marcar el tiempo

Le dirá el estado de su salud el Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic.

**CARLOS VIQUEZ**

## La baja del tipo de cambio ha sido forzada

Se comentó que es una gestión tendenciosa de cierta institución

Inusitadamente el tipo de cambio ha sufrido una baja; para muchos esto ha sido motivo de fiesta, pues estiman que así se abaratarán los artículos de importación. Pero quienes estudian estos fenómenos y sus causas, opinan que se trata de una gestión tendenciosa de cierta institución.

No ha habido una cau-

sa justa para que se opere esa baja del tipo de cambio. Ni hay síntomas que manifiesten que esa baja pueda mantenerse.

Son los intereses creados que comienzan a moverse en contra la tendencia a organizar la economía nacional, según se estima en ciertos círculos financieros.

## Congreso Panamericano en Buenos Aires

Continúan los preparativos para el Congreso Panamericano, que ha de celebrarse en Buenos Aires dentro de poco. En el discurso que pronunció en la apertura del Congreso argentino, 7 de mayo, el Presidente de la República, general Justo, dijo

refiriéndose a dicho Congreso Panamericano y a las buenas relaciones entre Argentina y Estados Unidos:

«El panamericanismo ha evolucionado, dando satisfacción a las antiguas aspiraciones de la Argentina, que en estos momentos se encuentra en la fase más feliz de la comunidad espiritual, a la cual aspira, sin que haya una sola nube que perturbe las relaciones mutuas, y en un respeto sumamente acentuado para la igualdad y derechos de la soberanía. Dentro de esta orientación, los vínculos de nuestro país con la gran República del Norte se afirman constantemente.

«La síntesis de nuestra posición moral con el continente está en la designación de la ciudad de Buenos Aires por acuerdo de todos nuestros hermanos de la América, como sede del gran Congreso Panamericano, que se efectuará en breve, a iniciativa del Presidente Roosevelt».

## El Sr. Presidente de la República salió para su finca

Ayer salió para su finca en Los Cartagos, vía a Sarapiquí, el señor Presidente de la República, licenciado don León Cortés. Debe regresar hoy. Este viaje le sirve de descanso, pues desde que asumió el mando ha estado en una gran actividad, a extremo de no poder dormir ni el tiempo reglamentario.

## La Secretaría de Salubridad Pública pide la cooperación de todos los señores Curas Párrocos

La Secretaría de Salubridad Pública se ha dirigido en atenta circular a todos los señores Curas Párrocos del país pidiéndoles su valiosa cooperación a la campaña de sanidad, que se propone des-

arrollar el Sr. Ministro.

Directamente de la Secretaría se nos ha enviado la referida circular para los fines de la publicidad, etcétera que con mucho gusto cumplimos: San José, 1.º de Junio de 1936.

Estimado Padre:

Esta Secretaría, empeñada como está en iniciar una activa campaña sanitaria en todo el país, ha pensado, con

Pasa a la 8a. pág.

## El Protestantismo vuelve intensamente sus miradas a la Iglesia Católica

En los Estados Unidos las sectas han llegado a "la bancarrota desde el punto de vista ético, cultural, moral y religioso".—Así lo declaran en un memorial notables miembros de la Iglesia Episcopaliana

Inusitados comentarios ha causado la sensacional declaración que veinte y nueve notables miembros de la Iglesia Protestante Episcopaliana de los Estados Unidos han hecho a los Obispos y a los numerosos ministros de esa secta en Norteamérica, afirmando que el protestantismo ha llegado a la bancarrota «desde el punto de vista ético, cultural, moral y religioso» y haciendo además hincapié en el hecho de que «la Iglesia Católica Romana ha constituido siempre el corazón y centro del cristianismo desde los tiempos remotos de los Apóstoles».

Después de hacer constatar el desbarajuste del protestantismo, cuyas iglesias cada día se encuentran más y más vacías, terminan su declaración los protestantes episcopalianos urgiendo vigorosamente a considerar la necesidad de una pronta reunión de todas las sectas con la Iglesia Católica y declarando que «es tiempo ya de que toda la Cristiandad se apreste a congregarse alrededor de Roma, el verdadero centro de toda resistencia frente a la revolución anticristiana».

Veinte de los firmantes de este manifiesto son notables clérigos episcopalianos; dos son miembros de órdenes religiosos protestantes y siete son laicos.

Theodoro C. Vermilye, Secretario del Comité, declara que este llamamiento fue remitido a mil quinientos clérigos episcopalianos y a 125 Obispos norteamericanos. Cerca de cien respuestas se han recibido, según las noticias en nuestro poder, todas ellas favorables.

En el llamamiento se afirma, además, que nunca ha sido de tanta urgencia que la cristiandad del mundo entero se unifique porque jamás la civilización cristiana ha sido tan amenazada como en nuestros tiempos. «Vemos en Rusia la intención de destruir toda religión y en México

vemos a la imitadora aventajada de Rusia que está identificándose con ella a toda prisa. En España la situación es inquietante y en Alemania difícilísima para todos los cristianos. Por ello—concluyen—levantémonos y vayamos a casa de Nuestro Padre y digámosle: Padre, hemos pecado y ya no somos dignos de que nos llames hijos tuyos».

Todo el memorial es un canto de amor a la Santa Sede, al Papa y a la Iglesia Católica. En él se reconoce el fracaso del protestantismo y se afirma que la historia ha demostrado que toda separación de Roma conduce a la dispersión y a la multiplicación de los cismas y que, en cambio, el congregarse alrededor del Papa significaría la curación definitiva de todos los males y debilidades de que hoy adolece la cristiandad.

### SABROSISIMAS!

Porque son melcochas de

## LA ESTRELLA

PIDA SOLO ESTA MARCA

Fábricas frente al Teatro Adela.—Tel. 2909. Ap. 973

## Con grandes...

Viene de la pág. 1

tamente procedió a abrazar a su señora esposa, a quien Mussolini entregó un bello ramo de flores.

### Tensión chino-japonesa

SHANGHAI, 3.—Una agencia de noticias japonesa informó esta mañana que tres cuerpos de ejército de tropas cantoneses se encuentran en marcha hacia las provincias de Fukier y Kiangse, en tres distintas direcciones con el propósito de efectuar un movimiento céntrico para reunirse con el ejército regular de Nanking estacionado en esas regiones, y comandado por el propio generalísimo de Nanking, general Chiang Kai-Shek. El informe dice que el número total de tropas movilizadas por el gobierno de Canton consiste en doscientos cincuenta mil hombres, pero los chinos dicen que la noticia carece de veracidad.

### Asamblea de la Liga

GINEBRA, 3.—Se espera que el secretario general de la liga convocará a todos los miembros de esa entidad el día 22 de los corrientes a fin de que se reúna la asamblea el día siguiente, o sea el 23.

### La célebre madame Joliot Curie en el Gabinete

PARIS 3.—Madam Curie aceptó hoy su nombramiento en el gabinete Blum, y se encargará de la subsecretaría de investigaciones científicas o de la de provisión social. La otra mujer que ocupará puesto en el gabinete es Madam Lacorre.

## Don Ricardo Jiménez no regresará a la capital antes de un mes

Cuando ya no se acuerden de él, según una gráfica expresión suya

El señor ex-presidente de la República, licenciado don Ricardo Jiménez, sigue en su finca de la región del Pacífico, a donde se trasladó desde el siete de mayo pasado, es decir un día antes de terminar su tercer período presidencial.

Y según ha declarado a un amigo suyo, no volverá muy pronto, sino cuando hayan pasado por lo menos dos meses, y ya nadie se acuerde de él.

## Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión



## Llegó el momento de hacerlo

Por primera vez nos vemos obligados a exhibir un ex-agente de nuestro periódico, que no sólo retuvo el dinero que por concepto de suscripción se nos debía, sino que, a pesar del trato afable con que le hemos escrito una porción de cartas, pidiéndole lo que era nuestro, jamás se dignó contestar.

Nos hemos referido a don Héctor Zúñiga, ex-agente de LA EPOCA en Colonia Carmona.

Pongan la barba en remojo algunos otros señores que han cogido por el camino del enojo gratuito cuando no pudieron hacerle frente honradamente a la administración de los fondos de una empresa de apostolado como ésta, que vive en gran estrechez económica.

Así es que la paciencia ya ha comenzado a desbordarse, sin que consideraciones de ninguna clase nos detengan en lo sucesivo para acusar públicamente a los que han defraudado el esfuerzo sin nombre, que supone el mantenimiento de un periódico católico, sin otros hatagos que los que están ocultos en las obras de sacrificio por la sagrada causa.

Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

RADIOEMISORA  
CATOLICA  
COSTARRICENSE

Ti-RCC



SAN

COSTA RICA

Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.

## CIRCULAR a los señores Curas de la Arquidiócesis de San José sobre la FIESTA DEL PAPA

Nos el Doctor Rafael Otón Castro y Jiménez, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica Arzobispo de San José de Costa Rica

Considerando:

1º. Que en la Conferencia Episcopal celebrada en San José en los días del 24 al 31 de Julio de 1935 se declaró que: «Es preciso que arraigue cada día más entre el clero y entre los fieles la devoción

y el amor al Vicario de Jesucristo en la tierra. Por todos los medios que estén a nuestro alcance procuraremos dar a conocer y divulgar la doctrina católica acerca del Romano Pontífice».

2º. Que la misma Conferencia Episcopal juzgó que «uno de los medios más apropiados para divulgar entre los fieles el conocimiento del Romano Pontífice y para cimentar el amor y la veneración que se le deben, es la celebración anual del Día del Papa»;

3º. Que la susodicha Conferencia Episcopal decretó lo que sigue: «Cada Ordinario determinará la forma y el modo de celebrar la fiesta del Papa, dentro del territorio de su jurisdicción. Tal solemnidad y homenaje debería celebrarse, de preferencia, en el día de los Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo. Se mantendrá y popularizará la delicada costumbre de contribuir para las limosnas que

con tanta largueza dispensa la Santa Sede, por medio del llamado dinero u óbolo de San Pedro.

Resolvemos:

1. En nuestro Arquidiócesis se celebrará anualmente el Día del Papa en la festividad de los Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo;

2. En dicho Día, en todas las parroquias y Oratorios de nuestra Arquidiócesis se ex-

Pasa a la 8a. pág.

## Triste aniversario

Con motivo de celebrarse el sábado próximo el aniversario de la muerte de don Guadalupe Sánchez Mora, padre de nuestro estimado amigo el Pbro. don Carlos Sánchez, le renovamos nuestro más sincero pésame a él, a su señora madre y demás deudos.

## Labor patriótica y cristiana en pro de la cultura costarricense

han hecho el M. I. Canónigo Dr. Borge, fundador de la Radioemisora Católica y su locutor Sr. Céspedes Marín.—Así declara el M. I. Canónigo Rafael Moreno Guillén, en Honduras

En la última correspondencia llegada por correo, recogemos la noticia de que fué dedicada en días pasados, por medio de la H. R. N. La Voz de Honduras, en Tegucigalpa, una conferencia de carácter religioso a los sostenedores de la Radioemisora Católica, con las siguientes palabras del conferencista el M. I. Canónigo Rafael Moreno Guillén: Dedicó este modesto Trabajo al M. I. Canónigo Dr. don Carlos Borge, fun-

dador de la Radioemisora Católica de Costa Rica «Ti-RCC» y al señor Céspedes Marín, locutor e ingeniero de la misma, al cumplir un año de su fundación, y en el cual han hecho mucha labor patriótica y cristiana, en pro de la cultura costarricense».

Es de felicitarles, pues, por este informe que pregona la buena fama conquistada aún en el extranjero por el esforzado Pbro. Borge y sus cooperadores.

## Sigue el problema del Mercado Central

Como lo venimos diciendo, nuestro Mercado Municipal, orgullo de la ciudad hace 70 años, amenaza ruina sanitaria y de seguridad.

Los techos están averiados y no ofrecen seguridad, ni para el público momentáneo, ni para los inquilinos.

Y se alega que allí no hay espacio para verdulerías y en cambio hay ventas de hierros viejos, costurerías, refresquerías y cocinas.

Por eso se plantea la nueva erección de otro. En este sentido Heredia nos ha dado un ejemplo pues posee el mercado más limpio, más ventilado y seguro por ser de hierro.

Insíciense a LA EPOCA y hará Ud. una buena inversión

# Crónica de Sociedad

Se encuentra en Panamá, de paseo, la estimable Sra. doña Paula de Ortiz esposa del Dr. don Enrique Ortiz Pacheco.

—De gravedad en la ciudad de Cartago se

halla la apreciable matrona doña Carmelita v. de Gutiérrez. Hacemos votos por su mejoría.

—Un poco mejor de salud se encuentra el Lic. don Claudio Castro Saborio, quien ha guardado cama por varias semanas. Nuestro deseo porque restablezca cuanto antes.

—En Limón, pasando una temporada se en-

cuentran los estimables esposos don William Patterson y doña Rosaura Mangel de Patterson.

—Con muy feliz resultado ha sido operada la estimable dama doña Elena Montealegre de Gurdián, esposa del Lic. don Raúl Gurdián.

Hacemos votos por el pronto restablecimiento de la distinguida señora.

## En un veinte por ciento resultó menor la cosecha de café 1935-36 a la de 1934-35

La cosecha 1936-37 que se comenzará a recoger dentro de poco será una de las más grandes

La cosecha de café... 1935-36 ha quedado terminada, ya que en abril se hacen los envíos mayores. Puede decirse que resultó menor que la anterior en un 20 por ciento. Las calidades superiores fueron reducidas. Así se explica la valorización de última hora en los mercados extranjeros.

La cosecha se exportó a 16 países, siendo de notar que disminuyó la ex-

portación a Inglaterra, nuestro mercado más antiguo. Esto resultó por los envíos directos a mercados que antes eran tributarios de Inglaterra.

Al reanudar las actividades del mercado de café, hacia fines de año, se operará el fenómeno de la demanda de calidades finas, y conviene que los interesados se preparen, cultivando bien y beneficiando mejor, para obtener precios altos.

## Misa de Aniversario con el color del día

El sábado 6 de los corrientes, en la Iglesia parroquial de San Vicente de Moravia habrá una misa en sufragio del alma del que fue don

## Guadalupe Sánchez Mora

que de Dios goce

La misa se celebrará con el color del día, por no poderse celebrar con negro. En el coro cantarán las mejores voces del país: el tenor don Fausto Hidalgo y el bajo don Claudio Brenes, acompañando la orquesta de los Sres. Sanabria, bajo la dirección de don Enrique G. h.

## La población católica de los Estados Unidos

Según The Official Catholic Directory, el Directorio Oficial Católico de este año, publicado por P. J. Kenepy, Nueva York, el número de católicos ha aumentado durante el año de 1935 en 212.186. Con esto el número total de católicos en Estados Unidos asciende a 20.735.129.

Atendiendo a las estadísticas publicadas en el dicho Directorio, la población católica de Estados Unidos ha aumentado durante los diez últimos años 2.081.161, y en veinte años 4.425.879. Durante el año de 1935 han abrazado la Religión Católica 63.454; en el año 1934 fueron 63.845 los convertidos. Los sacerdotes seculares y los regulares llegan a 31.108, o sea

858 más que el año de 1934.

Hay cuatro Cardenales, diecisiete Arzobispos y ciento nueve Obispos. Los Cardenales son sus Eminencias Hayes de Nueva York, O'Connell de Boston, Dougherty de Filadelfia y Mundelein de Chicago.

Las escuelas parroquiales ascienden a 7.400; cuarenta y ocho más que en 1934. El número de alumnos que las frecuentan, es 2.212.260; hay, pues, un aumento de 2.587. Existen 197 seminarios con 22.257 estudiantes; durante el año de 1935 se han establecido cuatro nuevos. Hay 196 colegios para niños, 658 colegios y academias para niñas y 1.151 escuelas altas con 195.821 estudiantes.



## La obra de construcción de las juventudes yankis

En Estados Unidos, además de un alejamiento mayor, crece cada día el peligro del comunismo ateo.

Vemos entonces cómo las juventudes católicas yankis organizan continuamente círculos de estudios acerca de ese problema, dan conferencias, anuncian, etc., empleando su mayor actividad en una obra positiva de propagación de la Iglesia y de fortalecimiento propio, con una característica muy suya, la constructibilidad. Para lanzarse a construir es necesario un espíritu vigoroso; el verdadero espíritu cristiano es espíritu constructivo, mientras la herejía tiene espíritu de negación. Pues bien, estos jóvenes sobre todo, organizan su programa concreto. No tanto pueden demostrar que el actual régimen es malo y el comunismo peor, cuanto que todo el mundo conozca el plan católico. He aquí algunos trozos más sugestivos y netamente «norteamericanos» de su programa:

I. Sostenemos y probamos

1. Que hay un Dios perso-

nal y providente.

2. Que ha hecho el mundo como taller y sitio de prueba.

3. Para sus hijos y para sus hijas.

4. Para que cumplan su fin que es participar de la vida divina.

5. Fuente de suprema felicidad en el tiempo y en la eternidad.

6. Usando de las riquezas dadas por El, no como poseedores, sino como administradores.

7. Todo esto bajo la dirección de

II. Su hijo, Jesucristo:

1. El supremo representante de nuestra raza.

2. Nuestro gran Maestro.

3. Nuestro Rey y Jefe que estableció

III. La primera y única Supranacional, la Iglesia Católica.

Siguiendo las enseñanzas de nuestro Jefe y aceptando la universal experiencia de nuestra raza, sostenemos que cada hombre, lo mismo que todo el género humano, se salva y perfecciona por amor y ser-

vicio y que tanto el individuo como la raza se destruyen por odio y egoísmo.

De aquí la solución fundamental que ofrecemos para todos los problemas:

Amor y servicio a nuestros compañeros los hombres:

1. Como hermanos, hijos del mismo padre.

2. Como miembros del cuerpo místico del Salvador.

3. Como camaradas en la Primera Supranacional.

## Celebrada...

Viene de la 2a. pág.

lico estuvo a cargo del Secretario General de la Conferencia Nacional de Bienestar Católico de Washington, el Rev. Dr. Juan J. Burke.

## La fe...

Viene de la pág. 2

quiéralo o no, enfrentado con la Divinidad; huirla no conduce a otra cosa que a dejar de avanzar para dar vueltas sin fin».

La *Astronomía*, con sus cielos adornados de estrellas, de constelaciones y de soles, nos revelará en los movimientos vertiginosos de los astros, en su orden y armonía admirables, a un primer Motor y Ordenador que las hizo, les imprimió las leyes que las rigen y las lanzó a rodar por los espacios.

La *Biología*, nos adentrará en los misterios insondables de la vida y nos hará ver que ésta con sus infinitas complicaciones y estupendas y evidentes finalidades, no pudo aparecer en el mundo por una pura casualidad ni por generación espontánea, sino que hubo necesidad de una causa extracósmica que la creara.

La *Botánica*, la *Zoología*, la *Fisiología* nos hará ver en las plantas, en los animales, en los organismos vivientes, toda una serie de maravillas, de finalidades, de adaptaciones intencionadas al medio ambiente, de portentosos instintos que es imposible atribuirlos a fuerzas ciegas e inconscientes de la naturaleza.

## Novena de la Santísima Trinidad

En la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen de esta ciudad se ha dado principio a la novena de la Santísima Trinidad, con misa cantada a las 6 hs. Rosario y exposición de Su Divina Majestad, a las 7 p. m.

El domingo 7 habrá gran solemnidad en esa parroquia; prometemos el programa religioso para ese día.

SUSCRIBASE  
A  
LA EPOCA

Los MUEBLES hechos por

**GODOFREDO MORA**  
(Guadalupe)

se distinguen por su exquisito acabado

## POLITICA FRANCESA

Francia es uno de los países cuya organización económica y cuyo sentido tradicionalista oponían las más firmes y al parecer invulnerables resistencias al comunismo. Hace poco Ortega y Gasset anotaba que Francia aparecía en Europa como un islote aislado a la invasión de estas revoluciones. Pero no se salvará, afirmaba.

Bien sabía él cómo y de qué manera se preparan y hacen triunfar estas revoluciones: dominando los gobiernos, imponiéndolas desde el poder, desde el poder inspirado por la masonería. La masonería ha dominado la tercera república francesa y llevado a Francia a los resultados que hoy contemplamos, previstos en libros como el de André Tardieu, quien siendo guión principalísimo de esa tercera república, no ha vacilado en acusarla de responder de la ruina moral de Francia, esta ruina sobre la cual Francia avanza quién sabe si al oca-so de su grandeza.

André Tardieu ha demostrado de qué modo una perfecta máquina electoral asegu-

ra para la minoría gobernante todas las victorias electorales. Y cómo esa minoría está controlada por la masonería, allí tenemos hoy triunfante en Francia el Frente Popular, o sea el comunismo, que dominando hoy, como domina en el parlamento, de acuerdo con los resultados de estas elecciones, es hoy el dueño del poder.

Astutamente se elaboró un programa electoral contra ciertos sindicatos de armamentos, para no alarmar la conciencia tradicionalista y nacionalista del pueblo francés. El comunismo no obra sino sobre el engaño en sus métodos y sobre el error en sus principios. Pero ya veremos si una vez dueño del poder en Francia se limita al programa electoral lanzado. Ya veremos cómo se cumple lo que vienen anunciando los grandes espíritus, del mismo campo radical, que como André Tardieu, han mostrado los peligros y condenado los males de esta política oficial francesa dominada por la masonería y cuyos grandes escándalos han

Pasa a la 8a. pág.

## Proyéctase construir una carretera a San Isidro de Heredia

Además de los innumerables servicios que presta una carretera, de lo bien que hablan esas redes del adelanto de un país, tienen la ventaja de convertir al propio territorio en atracción de paseantes; conociendo bien la patria, se la ama mucho más. Ahora el diputado Fuentes ha presentado al Congreso el pro-

yecto de ampliación del presupuesto de Fomento en \$ 180.000 para la construcción de la carretera que una a San Isidro de Heredia con la carretera principal, pasando por San Pablo. Así lo pide el movimiento comercial de aquellos cantones, netamente agrícolas, y el actual camino totalmente destruido.

## Se necesitan jóvenes

Animosos y entusiastas para formar una barrera a la impiedad.

Jóvenes de una sola pieza, espíritus fuertes y preclaros que no se avergüencen del nombre de católicos y que lo sepan defender.

Jóvenes gallardos sin petulancia, arrogantes sin vanagloria, que sepan formar varonilmente y sin sonrojos en una procesión; que se acerquen a los Santos Sacramentos, y que con igual valor se lancen a la calle a sostener la verdad del Evangelio.

Jóvenes que sostengan con valentía nuestro periódico, que lo lleven en la mano, que lo hagan leer, que en todas partes hablen de la cruzada de la buena prensa, conquistando suscritores generosos.

En una palabra, jóvenes de buena voluntad que luchan como buenos en las batallas del Señor.

## Llegó el Hermano Apolinar

Llegó el Hermano Apolinar, que viene a solucionar en forma definitiva, la situación del Reformatorio de Menores Varones cuya administración se confió a los Hermanos Cristianos.

Pero para que la institución dé todos los rendimientos, para que haya una administración económica, es preciso que el número de recluidos sea crecido, y que el producto de su trabajo tenga

colocación, esto es, que se reduzca a dinero.

Los Hermanos Cristianos tienen una larga experiencia en esta clase de servicios sociales; en diferentes países tienen establecimientos similares y es justo que Costa Rica se beneficie de su larga experiencia y de su celo evangélico, inspirado en el mejor deseo de formar hombres de bien, capaces de ganarse la vida honradamente.

## La quebrada del Lentisco es una deshonra para la capital

Seramente, pero con el debido respeto, llamamos la atención a la Municipalidad sobre el grave peligro que sigue ofreciendo para los confiados ciudadanos josefinos, la quebrada del Lentisco en descubierto en el trecho urbano del Oeste.

No dudamos que Salubridad Pública, tan celosa de la higiene, fijará muy pronto sus ojos en

ese foco de zancudos, tanto o más peligrosos que las mismas moscas.

Hágase con el Lentisco, aun cuando cueste un sacrificio, que bien lo merece la salud pública, lo que se hizo con la famosa alcantarilla de las Arias: encáucese debidamente el chorro de aguas negras, si es que queremos higienizar de verdad la ciudad capital.

**Obreros, trabajadores, señoritas del servicio doméstico, empleadas de fábricas:**

nuestro periódico

**LA EPOCA**

se ofrece a contribuir al mejoramiento espiritual y por ende, material, de las clases pobres, con la apertura de un

**Curso Popular de Instrucción Práctica**

el próximo lunes, de siete a ocho, en el Salón de Catecismo de La Merced, para hombres. Principios prácticos para la vida diaria en conversaciones fáciles de Castellano, Matemáticas, Contabilidad elemental, etc. etc. El próximo miércoles, 7 a 8 para mujeres.



# Un libro de Terrazas

Son pocas las poesías que nos restan para dar remate al manojito de páginas cristalinas que con el título: «Paisajes del Alma» nos ha enviado su autor, con una muy amable dedicatoria.

Del joven sacerdote, con cuya amistad y colaboración en las lides del periodismo nos honramos, LA EPOCA ha hablado más de una vez porque fue bondad de él, que aquí mismo aparecieran, en un rincón lírico, muchas de las poesías que hoy encuentran debida exaltación en las páginas de un libro.

Decíamos al principio que son pocas las poesías que aun nos restan por leer. Y es que se lee a Terrazas con deleite: su verso es sencillo y tiene

alma.

Español y dominicano el Poeta, hereda la lira que hombres de su raza y de su Religión pulsaron con vibración eterna. Y sin sentirse burilador de verso, sin pretender fama, el joven sacerdote reza en verso y canta su salmo, con naturalidad, con tanta naturalidad, como que da de lo que va en su alma misma.

Amiel también hubiera bautizado este libro, con el mismo nombre con que lo ha presentado a la pila literaria Fray Terrazas.

Renovamos nuestro agradecimiento por el envío que encontrara la mejor acogida aun entre la más exigente crítica.

## Rectificando un error de varios periódicos

Hace algunos meses se publicó la falsa noticia de que los nazis habían hecho prisionera a la famosísima estigmatizada Teresa Neumann, de Konnersreuth, Alemania.

En la revista alemana *Schoenere Zukunft*, N.º. 32, pág. 853 del 10 de mayo de 1936, encontramos la siguiente noticia: en el estado personal de Teresa Neuman de Konnersreuth

no hay ningún cambio. En la semana santa como en todos los años anteriores, se verificó en ella muy intensamente. La abstención de los alimentos es completa; no toma alimentos de ninguna clase. Todos los viernes se renueva en ella la sagrada pasión de N. Señor con toda regularidad, como ha sucedido hasta ahora.

# Congreso de la Prensa Católica

La reunión más solemne del Congreso se tuvo en el Aula Magna del Instituto Internacional «Angélico». El espacioso salón completamente repleto de las más altas dignidades eclesiásticas y de prominentes personalidades seculares, hacía sentir toda la importancia de una de las actividades más necesarias en nuestros tiempos: la prensa, dice el *Osservatore Romano*. Allí, en puesto de honor, se hallaban el Eminentísimo Cardenal Pacelli, Secretario de Estado de Su Santidad, el Cardenal Suhard, Arzobispo de Reims; varios Excelentísimos Obispos y Monseñores, el Gobernador de la Ciudad Vaticana y el Conde Dalla Torre director del *Osservatore*. Estaban también presentes los Embajadores de Francia y el Brasil, los Ministros de Checoslovaquia de Austria, de Venezuela, y muchos Consiliarios, etc., además de los directores de las diversas Revistas y periódicos católicos. El director de «La Croix»,

Padre Merklen, dirigió un afectuoso saludo al Cardenal Pacelli, al Cardenal Suhard, a todos los Congresistas y a cuantos se habían dignado honrar con su presencia esa histórica reunión.

Habló después el brillantísimo escritor, Monseñor Loutil (Pierre L'Ermite), párroco de San Francisco de Sales en París, y desarrolló viva e impresionantemente el tema: «La Omnipotencia de la Prensa». ¿Quién puede negar hoy dijo, el singularísimo poder de la prensa? Bastaría darse cuenta de las cuantiosas sumas que se gastan en ella. ¿No es ella la que forma la opinión tanto entre las clases intelectuales como entre todas las clases de la sociedad? De aquí, añadió, el deber de los católicos de cooperar por todos los medios posibles a

sostener «la omnipotencia de la buena prensa, a difundirla, a multiplicarla».

Siguió en el uso de la palabra el P. General de los Dominicos, Reverendísimo P. Guillet, quien profunda y elocuentemente disertó sobre «La prensa al servicio del humanismo cristiano».

Finalmente, levantóse a hablar, entre estruendosos aplausos, el Eminentísimo Cardenal Pacelli. Con su persuasiva y docta elocuencia expuso el tema importantísimo: «La Prensa y el Apostolado»: hizo resaltar la misión sublime del periodista católico y las cualidades de que debe estar adornado para cumplir esa misión: Celo, entusiasmo, amor a Cristo y a su Iglesia, espíritu apostólico e inquebrantable constancia.

por ser

# LA EPOCA

*el único periódico católico en Costa Rica*

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

**recuerde esto cuando tenga que anunciar algo.**

## Anexado a la Escuela Nacional de Agricultura el Instituto Físico Geográfico

Desde hace varios años venía funcionando con laudable esfuerzo el Instituto Físico Geográfico de Costa Rica, que desarrolló un trabajo de investigación e información muy valioso; pero tropezando con grandes dificultades por carecer en absoluto de equipo e instrumental modernos para sus servicios, fue imposible alcanzar una eficiencia notable. Además, un centro de esta naturaleza necesita para sus observaciones meteorológicas una verdadera cadena de corresponsales, cuya creación es

imposible en los momentos actuales. El Gobierno dispuso suspender los servicios del Instituto, pasando sus implementos y material técnico al Centro Ncnal. de Agricultura, para uso y práctica de los estudiantes, y que continuará recogiendo y suministrando los datos que controlaba el Instituto. Además, se ha dispuesto que el Departamento de Geología sea anexado al Museo Nacional para que continúe trabajando en la misma forma.

Más adelante se pensará en la manera de organizar eficientemente, con equipos completos y modernos, y auxiliares distribuidos en toda la República, el Instituto Físico Geográfico, de reconocida importancia y rendimiento en todos los países donde ha alcanzado perfeccionamientos.

### Nuevo Diácono

El sábado a las 6 a. m. en la Capilla del Seminario recibirá la sagrada orden del Diaconado don Guillermo Arié Cascante.

El Exemo. Sr. Arzobispo efectuará la ceremonia religiosa.

El Sr. Arié Cascante deberá ordenarse sacerdote en diciembre próximo.

Felicitamos al dichoso amigo por estar próximo a alcanzar la sublime dignidad de los diáconos, disponiéndose así para la consagración sacerdotal.

### Feria en Aranjuez

El sábado y el domingo 7 de junio, habrá gran feria en Santa Teresita del Niño Jesús, Barrio de Aranjuez.

Contribuya Ud. para la obra del hermoso santuario dedicado a la Santa de Liesieux.



**Dolores reumáticos**

*Pastillas Orientales*

Alivian como con la mano

**ATENCIÓN!** Si Ud. quiere que su receta bien preparada, con las mejores drogas y a los mejores precios y por un competente profesional, llévela a la

# BOTICA VARGAS

100 VARAS AL SUR DEL BANCO DE COSTA RICA

**TELEFONO 2-8-1-2**

Servicio de oxígeno en casa de Julio Vargas M., detrás de la Iglesia de La Merced

## El problema...

*Viene de la 1a.*

nando, desatendiendo el pan, la tela, la vivienda, el salario del trabajador, la cuestión moral, que es básica, y dentro de esta sabiduría trazaba su programa de gobierno el mismo Jefe del Ejecutivo, dispuesto a superar lo que hasta el día se hubiese hecho en favor del proletariado.

Por eso es que nosotros estaremos prontos a secundar su labor social, la labor social de este gobierno de transición que mucho haría ya con hacer que cada empleado público responda a un sentido de eficiencia, de honradez acrisolada dentro del engranaje administrativo y en su vida privada y pública; pero que hará mucho más que eso, si la sociedad en sus hombres preparados y de buena voluntad, secundan su empeño.

Una de las obras de más fuste a que se entregará Salubridad es la que contempla el problema de las viviendas y chinchorros urbanos.

La horrible angustia de las familias apelmazadas, asinadas en piezas redondas, teniendo al lado mismo del fogón desbarrancado el pozo negro; la desesperación del viento y de la lluvia metidos por rendijas, sin que el grito del inquilino llegue a conmover el alma del casero, atento solo al alquiler mensual: problema es éste, que no ha sido enfocado, entre nosotros, cuando una legislación especial se imponía desde hace rato para impedir la tortura de determinados ricos, que han visto el dolor del chinchorro sólo a través del empleado que iba por la cuenta mensual y que traía una queja, inútil, para sus oídos.

Hay que adentrarse por estas calles de San José buscando la barriada; hay que ir en misión de apostolado como van los socios de la conferencia de San Vicente, buscando la tisis que va creando la carroña del mundo, para darse cuenta de la necesidad de una ley templada en la justicia social que impela al dueño de casas, a sanearlas, a hacerlas vivibles, cobrando por su alquiler precios de equidad.

Con todo, no queremos que el fiel de la balanza se desvíe.

¿Se ha pensado también en proteger a los caseros honrados, a los que han invertido un capital, producto del esfuerzo de toda una vida, en casas, contra el mal inquilino, el que va de aquí y de allá estafando el alquiler, y junto con el alquiler la instalación eléctrica y las tablas del piso?

Ya vemos cómo el problema de la vivienda tiene esos dos aspectos, que bien merecen considerarse con igual atención: el inquilino y el casero necesitan protección y la justicia social, que es la que nos debe preocupar, pide mercedimientos para ambas partes.

**Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA**  
- - Anúnciese - -



# Censura de Películas

Por el Tribunal de la Arquidiócesis de Nueva York

## CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

Caballo infernal	Ojos que matan
Canción de la pradera	Reina de la flota
Divina gloria (la)	Rose-Marie
Doce monedas de Confucio	Secreto de Charlie Chan (el)
Excéntrica	Siempre novios
Exterminio	Sombra misteriosa (la)
Fuerza del deber (la)	Sombras de Pasión
Garras y colmillos	Su primera escapada
Hijo del finado (el)	Tres desalmados
Historia dos ciudades (la)	Tres meses de vida
Hombrecitos	Tres muertos vivos
Miedo de los valientes (el)	Triple venganza
Marca de Caín (la)	Un par de gitanos

## CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

Búsqüeme una novia	Octavo mandamiento (el)
Caso del perro aullador (el)	Peter
Dulces melodías	Secreto a voces
Entre esposa y secretaria	Sombra del hampa (la)
Familia Dressel (la)	Sublime mentira (la)
Flor de arrabal	Ultimo pagano (el)
Jaque al rey	Vida es sabrosa (la)

## CLASE B.—Películas no recomendadas por su argumento o por la manera como es tratado el asunto:

Amores trágicos	Noches de Buenos Aires
Bailarina (la)	Novia de Frankenstein (la)
Caliente	Poder invisible (el)
Flor de fuego	Recuerdas lo de anoche?
Mujer desnuda (la)	Robin Hood del Dorado

# La regulación...

Viene de la 1a. pág.

todos los intereses sociales; pues si ensanchamos demasiado el crédito ayudando de un modo desmedido la agricultura y demás industrias, no es difícil prever lo que sucedería después. La mucha producción—como lo hemos dicho en otro lugar—también es perjudicial.

Y vamos ahora a tratar del departamento de emisión y redescuentos del Banco Internacional:

Se ve, a las claras, que la división de dicho establecimiento en tres secciones, obedece a la pretensión que tienen los que han confeccionado los proyectos económicos, de regular el medio circulante por este medio. Pues, se habrán dicho: si proveemos a los otros dos departamentos de dinero, descontándoles los documentos bancarios que nos presenten, al igual que lo haremos con los bancos privados, la moneda en la circulación no pasará de lo estrictamente necesario; pero están en un error: porque la verdadera regulación del circulante consiste en que, la concesión de créditos a los particulares esté dentro de justos límites; y como el redescuento puede ser por mayor o menor suma, quiere decir que este mecanismo no reduce el dinero en la circulación a lo que puramente se necesite. La prueba más evidente de ello la tenemos en que, en algunos países, a pesar de sus bancos centrales de emisión y redescuento, las crisis monetarias han sido frecuentes.

Esto, por una parte; por otra, es harto inconveniente la división del Banco Internacional en tres secciones con capitales, segregado del que posee dicha institución, aparte; lo mismo que su contabilidad, porque esto rompe la unidad que debiera de haber en todos los negocios del establecimiento.

Con una contabilidad central de varias cuentas sintéticas, que abarcaran todas las operaciones de la institución, desarrolladas, a la vez, en cuentas auxiliares que detallaran los hechos, lograríamos mucho mejor el ideal que se persigue en todas las cosas: la unidad en la variedad.

MANUEL N. FERNÁNDEZ

# Circular...

Viene de la pág. 5

pondrá en la predicación acostumbrada, la doctrina católica acerca del Romano Pontífice, y se inculcarán a los fieles la devoción y el amor al Vicario de Jesucristo;

3. Exhortamos con todo encarecimiento a los señores Curas Párrocos para que, con ocasión de la Fiesta del Papa dispongan comuniones generales de los niños de los catecismos parroquiales, por las intenciones del Sumo Pontífice;

4. Es nuestro deseo que en las parroquias en donde

esto sea posible se celebre el 29 de junio una asamblea general de todas las Cofradías y Asociaciones piadosas parroquiales, en la que mediante actos apropiados se conmemore la institución del Romano Pontífice;

5. Dejamos al reconocido celo de los señores Curas Párrocos el disponer otras solemnidades y actos conmemorativos para dar a la Fiesta del Papa el esplendor y la importancia que en realidad merece;

6. Renovamos la prescrip-

# Política...

Viene de la 6a. pág.

escandalizado la opinión mundial.

Confiamos en que Francia, alertada, se defenderá. Pero es de tal magnitud el problema que hoy confronta, el problema político que coinciden con ese problema o con este fenómeno del triunfo del Frente Popular, la desvalorización del franco, la salida del oro y la pérdida que en una sola semana ha tenido el Banco de Francia de mil millones de francos.

Nosotros anotamos los fenómenos, limitándonos a hacer votos muy sinceros, porque de esta crisis política que para Francia constituye el triunfo del Frente Popular, no venga para la gran nación latina el ocaso de su grandeza, sino el principio de la defensa de su nombre, de su gloria y de su historia, comprometidos hoy con la victoria comunista de sus últimas elecciones.

## Agradecimiento al Dr. Vargas Araya

Quiero manifestar por este medio que padecí de una artritis aguda en la cadera derecha; me tuvo tres meses en cama con un dolor insupportable; con grandes dificultades me vine a San José y me hice ver por el Médico Osteópata, con tal éxito que con un mes de tratamiento me ha curado, gracias a Dios.

Adela de Allen

Línea Vieja.

## Fiesta en Curridabat

La vecina y pintoresca villa de Curridabat estará de gala el 10 y el 13. El primer día por las bodas argentinas del querido Padre Palacios, de cuya alegría sin igual participamos, y el 13 por ser la fiesta del Santo de Padua, titular del cantón.

## Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

ción anterior que ordena hacer el 29 de Junio la colecta llamada del dinero u óbolo de San Padro;

7. Durante el mes de Junio en los días en que según las rúbricas debe decirse la colecta llamada imperata, se sustituirá la oración «Pro tempore terremotus» con la oración «Pro Pontífice».

Comuníquese. Dado en el Palacio del Arzobispado de San José a los dieciocho días del mes de mayo de mil novecientos treinta y seis.

(f) RAFAEL OTÓN

Arzobispo de San José de Costa Rica

ALFREDO HIDALGO  
Cancelario

IMPRENTA GUTENBERG

# Se va a la...

Viene de la pág. 1

reelección, hay que presentar leyes a docenas, que aunque pobres en calidad, signifiquen erogaciones crecidas para el Erario: ramales de cañería, edificios, puentes, caminos, etc. Bien sabemos que eso significa progreso local, pero también se corta la iniciativa ciudadana y las gentes se van acostumbrando a esperar todo del Gobierno. Desgraciadamente lo que nada cuesta merece poco aprecio. Así vemos cómo se despegan los ciudadanos de cuanto significa interés público. Lo que se destruye por abandono, lo repara el Gobierno. Los dineros del Estado son de todos y bien puede disponerse de una ínfima parte de ellos para un trabajo particular. Esta filosofía ha creado un sistema de vida que nos está asfixiando.

El impreparado asalta las curules, y en nombre de una democracia ficticia se siente con capacidades iguales a los otros compañeros. Son los votos los que me han traído a la Cámara, dirá el favorecido. Pero la verdad es que la república se perjudica con ese procedimiento. Esos diputados «populares» son los servidores incondicionales del Jefe del Estado. Son los que

votan, sin estudiar, los negocios. Son los que se precupan más por la partida nueva que debe introducirse al presupuesto, en provecho de sus electores, que del proyecto económico, que ni siquiera se oyó leer con atención. Pero, todo esto sería poco, sino viviera el complemento: los proyectos continuos en favor del villorio; las gestiones repetidas para conseguir nombramientos al gusto, la intriguilla constante, reflejo de la que se vive en el pueblo pequeño. Malas prácticas y peores resultados para el país.

Contra todo eso van los dos proyectos que se han presentado. La ciudadanía comprende que el interés público reside en la selección de sus representantes y que esta se operará automáticamente, el día que se limite el número. Cuando los diputados sean los legisladores de la República y no simplemente los representantes de su puesto. Por la majestad de la Nación, por el prestigio de su cuerpo legislativo, esas iniciativas deben ser aprobadas. Reducción del número de diputados y prohibición de reelecciones, debe ser algo así como un programa de buen gobierno.

SU BICICLETA DONDE

ALFREDO BETTONI

TALLER DE REPARACIONES Y CICLO

FRENTE AL TEATRO ADELA

Aquí hallará también

REPUESTOS

# La Secretaría...

Viene de la pág. 4

razón, que entre los elementos que más efectiva colabo-

## El dinero y su uso

Hay un apostolado que se llama el *Apostolado del dinero*: fundar hospicios, oratorios; dotar iglesias, socorrer menesterosos; amparar, instruir y educar a la juventud desvalida; ser generoso para con el pobre, caritativo para con todas las miserias que salen al paso y ejercer para con el prójimo todas las obras de misericordia; contribuir para la prensa católica. Este es el extenso programa de ese apostolado.

El periódico católico es una continua misión en una parroquia, en un pueblo.—León XIII.

Un buen periodista vale y hace más que media docena de predicadores.—Pío IX.

ración pueden prestarle, están los sacerdotes, para quienes también la salud y bienestar de los hombres es un anhelo. A la noble y principal misión de Ud., de velar por los bienes espirituales, muy bien pueden involucrar la otra no menos importante, la de preocuparse por la salud corporal. La ilustración que Ud. posee, me exime de indicarle los detalles de un programa de acción sanitaria, y sólo deseo que desde el púlpito y en todo momento oportuno, aproveche la ocasión para dar consejos e impartir enseñanzas sanitarias a sus feligreses.

Disposiciones recientes de esta Secretaría, como la de exigir certificado de salud a los manipuladores y expendedores de alimentos, acondicionamiento higiénico de carnicerías, etc., etc., y tantos más que tenemos proyectado emitir, serían con más eficiencia cumplidas si Ud. nos ayudara a lograr el convencimiento de las gentes de que esas medidas son beneficiosas.

En la esperanza de que Ud. prestará a la Secretaría de Salubridad la cooperación que le solicito y por la cual anticipo mis más expresivos agradecimientos, me es grato suscribirme su atento y s. s.,

A. PEÑA CHAVARRIA  
Secretario de Salubridad